



تاریخ
۱۴
مرداد
۱۳۹۷
یک‌شنبه

نکته دهم، «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» سید آیات

باآنکه لفظ شریف «الله» درآیات بی‌شماری از قرآن کریم آمده است اما آیه شریفه «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» که متضمن لفظ «الله» است خصوصیتی دیگر دارد؛ بنابراین، این آیه، «سید آیات» قرآن به‌حساب می‌آید هرچند متأسفانه مخالفین قدرناشناسی کردند.

شعیبان بر این باورند که امام محمدباقر (علیه السّلام) فرمود:

سَمِعُوا أَكْرَمَ آیهِ فِیْ كِتَابِ اللّٰهِ «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ»^۱ [مخالفان] بهترین آیه قرآن که بسم الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ است را به سرتقت بردند.

از امام جعفر صادق (علیه السّلام) نقل شده:

چه فرضی دارند؟ خدا آن‌ها را هلاک کند! گمان می‌کنند اگر بزرگ‌ترین آیه قرآن را – بسم الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ – اظهار کنند بدعت است.^۲

نکته یازدهم، ترجمه‌های فارسی بسم الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

در زبان فارسی آیه شریفه «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» را با عباراتی گوناگون ترجمه کرده‌اند به‌طوری‌که از ۶۰ ترجمه‌ای که نگارنده بررسی نموده، ذکر می‌شود:

پانزده مترجم، آیه را «به نام خداوند (خدای) بخشنده مهربان»،^۳ دوازده مترجم «به نام خداوند (خدای) بخشاینده مهربان»،^۴ چهار مترجم «به نام خداوند (خدای) بخشاینده بخشایشگر»^۵ چهار مترجم «به نام خدای رحمان و رحیم»^۶ دو مترجم «به نام خداوند بخشنده بخشایشگر» ترجمه کرده‌اند.^۷ و بقیه با جملاتی چون: «به نام ایزد هستی‌بخش صاحب رحمت عام و خاص»،^۸ «به نام خدا که رحمتش بی‌اندازه است و مهربانی‌اش همیشگی»،^۹ «به نام خدای مهربانی رحمت‌کنار»،^{۱۰} «به نام خدای مهربانی بخشاینده»،^{۱۱} «به نام خداوند روزی ده و بخشاینده»، «به نام خداوند روزی ده و مهربان و بخشاینده عاصیان»،^{۱۲} «به نام خدای سزاوار پرستش آن مهربان به‌روزی دادن، آن بخشاینده به گناه آمرزیدن»،^{۱۳} «به نام خداوند رحمتگر مهربان»، «به نام خداوند نعمت بخشنده رحمتگر»،^{۱۴} «به نام خداوند گسترده مهر مهروز»،^{۱۵} «به نام خداوند روزی دهنده آمرزنده»،^{۱۶} «به نام خداوند فراخ بخشایش مهربان»،^{۱۷} «به نام خدای بی‌اندازه بخشاینده بسیار مهربان»،^{۱۸} و برخی در نوشتار تفسیری خود، «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» را ترجمه نکرده‌اند.^{۱۹}

بااین‌همه، استاد علامه مطهری می‌نویسد: برخی اعتقاد دارند؛ که در فارسی لغتی مترادف کلمه «الله» وجود ندارد که بتوان جایگزین آن نمود و هیچ کلمه‌ای رساننده تمامی معنای «الله» نیست و نیز در فارسی

ضرب‌المثل‌های جهان

عفو کردن از ظالمان، جور است بر درویشان.

نکاتی پیرامون آیه شریفه «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ»

نویسنده: شکرالله جهان مهین، استاد دانشگاه و رئیس گروه معارف اسلامی

دانشگاه آزاد اسلامی واحد جهرم و رئیس بنیاد آیت‌الله حق‌شناس (ره) جهرم

نمی‌توان واژه‌ای یافت که عیناً ترجمه «الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» باشد.

لذا بعضی از مترجمان اخیر آیه شریفه «بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ» را «به

نام الله رحمن و رحیم» ترجمه کرده‌اند.^{۱۰}

بنابر شواهد بسیار کلمه «الرَّحْمٰن» ممکن است مرادف با مهربان و کلمه «الرَّحِیْمِ» مرادف با بخشنده باشد. و هُوَ الْعَالِمُ.^{۱۱}

- ابوحزمهٔ ثمالی، ثابت بن دینار، تفسیر القرآن الکریم، صفحهٔ ۱۰۱۶؛ عیاشی، محمد، التفسیر، جلد ۱، صفحهٔ ۱۰۰.
- طبرسی، فضل، مجمع البیان، جلد ۱ و ۲، صفحهٔ ۱۹؛ طباطبایی، سید محمدحسین، المیزان فی تفسیر القرآن، جلد ۱، صفحهٔ ۲۰؛ ترجمه جلد ۱، صفحهٔ ۲۵؛ عیاشی، محمد، التفسیر، جلد ۱، صفحهٔ ۱۰۳.
- مانند: آیت الهیی جهرمی، سید محمدهمدی؛ الهی قمش‌های، محی الدین؛ ارفع، سید کاظم؛ تقفی تهرانی، محمد؛ مشکینی، علی؛ صادق نوربری، عبدالمجید؛ کاویانپور، احمد.
- مانند: آیتی، عبدالمحمد؛ دهلوی، شاه ولی الله (قرن دوازدهم)؛ رهنما، زین العابدین؛ شعرانی، ابوالحسن؛ فارسی، جلال‌الدین؛ مجتوبی، سید جلال‌الدین؛ معزی، محمدکاظم؛ یاسری، محمود.
- مانند: رازی، ابوالفتح؛ مطهری، مرتضی؛ حداد عادل، غلامعلی.
- مانند: بهشتی، احمد؛ پاینده، ابوالقاسم؛ قرشی، سید علی اکبر؛ طاهری قزوینی، علی اکبر.
- مانند: مکارم شیرازی، ناصر؛ موسوی همدانی، سید محمدباقر.
- امین اصفهانی، سیده نصرت.
- انصاریان، حسین.
- قرآن مترجم قدس، کهن‌ترین برگردان قرآن به فارسی، پژوهش علی رواقی، صفحهٔ ۲۳۷.
- جهان مهین، شکرالله، تفسیر سورهٔ الضحیّ: نمایانگر گوشه‌ای از شخصیت پیامبر اعظم (صلی‌الله علیه و آله و سلم)، با مقدمه احمد بهشتی، قم، انتشارات راسخون قم، ۱۳۸۶ ه‍.ش.
- جهان مهین، شکرالله، تفسیر سوره مبارک که انشراح: جلوه گر گوشه‌ای

اندیشه

صفحه
۵
شماره
۲۳۰۰
سال
یست و چهارم

از شخصیت باعظمت حضرت محمد مصطفی (صلی‌الله علیه و آله

وسلم)، قم، انتشارات راسخون، ۱۳۹۰ ه‍.ش.

- حائری، مرتضی، تفسیر سوره مبارکه حمد، نشریه پیام حوزه، سال هشتم، شماره سوم، ۱۳۸۰ ه‍.ش.
- حسینی استرآبادی، سید شرف‌الدین، تأویل الایات الظاهره، قم، انتشارات اسلامی، ۱۴۰۹ ه‍.ق.
- خمینی، سید مصطفی، تفسیر القرآن الکریم، تهران، وزارت ارشاد اسلامی، ۱۳۶۲ ه‍.ش.

- خویی، سید ابوالقاسم، البیان فی تفسیر القرآن، چاپ هشتم، قم، انتشارات انوارالهدی، ۱۴۰۱ ه‍.ق.

- رازی، فخر، التفسیر الکبیر، جلد ۲–۱، قاهره، مطبعه المصریه، ۱۳۵۲ ه‍.ق.

- زمخشری، جارالله، الکشاف عَن حَقَائِقِ غَوَامِضِ التَّنْزِیْلِ وَ عُیُوْنِ الْأَقْوَابِ فِی وُجُوهِ التَّأْوِیْلِ، بیروت، دارالکتّاب العری، ۱۳۶۶ ه‍.ق.
- صدوق، محمد، مَن لَاحِضَرُهُ الفقیهه، تهران، دارالکتب الاسلامیه، ۱۴۱۰ ه‍.ق.

- طالقانی، سید محمود، پرتوی از قرآن، جزء اول قرآن، تهران، سهامی انتشار، ۱۳۴۵ ه‍.ش.

- طباطبایی، سید محمدحسین، المیزان فی تفسیر القرآن، تهران، دارالکتب الاسلامیه، ۱۳۹۲ ه‍.ق.

- طبرسی، فضل، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، به تحقیق سید هاشم رسولی محلاتی، بیروت، داراحیاء التراث العربی، ۱۳۷۹ ه‍.ق.

- طوسی، محمد، التبیان فی تفسیر القرآن، بیروت، داراحیاء التراث العربی، ۱۴۰۹ ه‍.ق.
- عیاشی، محمد، التفسیر (تفسیر العیاشی)، قم، مؤسسه بعثت، ۱۴۲۱ ه‍.ق.

- کریمی جهرمی، علی، رازهای آسمانی در تفسیر سوره حدید، قم، مدرسه آیت‌الله العظمی گلپایگانی، ۱۳۵۲ ه‍.ش.

- مجلسی، محمدباقر، بحارالانوار الجامعه لدرر اخبار الانمه الاطهار، چاپ سوم، بیروت، داراحیاء التراث العربی، ۱۴۰۳ ه‍.ق.
- مطهری، مرتضی، آشنایی با قرآن: سوره‌های حمد و بقره، تهران، انتشارات صدرا، ۱۳۶۵ ه‍.ش.
- مغنیه، محمدجواد، التفسیر الکاشف، تهران، دارالکتاب الاسلامی، ۱۴۲۴ ه‍.ق.

- مغنیه، محمدجواد، فقه تطبیقی، ترجمه کاظم پورجوادی، تهران، انتشارات رسالت قم، ۱۳۶۹ ه‍.ش.

سلامت

رازهایی که گروه خون شما را افشا می‌کند!



گروه‌های خونی غیر از O: افزایش خطر سرطان معده مطالعه‌ای که در نشریه BMC Medicine منتشر شده بود نشان داد که گروه‌های خونی غیر از AB ،A ،B ،O با خطر افزایش‌یافته سرطان‌های معده نیز مواجه هستند. واکنش التهابی به باکتری اچ پیلوری احتمالاً عامل این شرایط است. این باکتری موجب بروز زخم‌های معده می‌شود.

گروه‌های خونی غیر از O: **ترومبوز سیاهرگی عمقی** بنا بر نتایج پژوهشی که در دانشگاه مینه سوتا انجام شد، به‌واسطه تفاوت در لخته شدن خون، افرادی دارای گروه‌های خون A/B در مقایسه با گروه خون O، ۳۱ درصد احتمال بیشتری دارد به ترومبوآمبولی سیاهرگی – لخته خونی که در سیاهرگ‌های پا، کشاله ران یا دست شکل می‌گیرد – مبتلا شوند.

گروه خون AB: **از دست دادن حافظه**

نتایج یک پژوهش نشان داده است افرادی که دارای گروه خون AB هستند ۸۲ درصد احتمال بیشتری دارد در آینده به مشکلات شناختی مبتلا شوند. برخورداری افراد دارای گروه خون AB از سطوح بالاتر عامل VIII ممکن است دلیل این شرایط باشد.

گروه خون A یا B: **دیابت**

مطالعه‌ای که در نشریه Diabetologia منتشر شد، نشان داد افرادی که دارای گروه خون A یا B هستند با ۲۱ درصد خطر بیشتر ابتلا به دیابت نوع ۲ مواجه هستند. در این میان، افرادی که دارای گروه خون B+ هستند با بیشترین میزان خطر مواجه هستند. در شرایطی که دلیل دقیق این شرایط مشخص نیست، اما به گفته پژوهشگران ممکن است این گروه‌های خونی بر میکروبیوم روده تأثیرگذار باشند که می‌تواند بر سوخت‌وساز گلوکز و التهاب اثرگذار باشد.

گروه‌های خونی نمی‌توانند یک رژیم غذایی عالی را برای شما تعیین کنند

ممکن است چیزهایی درباره یک نوع رژیم غذایی که خوردن و پرهیز از برخی مواد غذایی بر اساس گروه خون را توصیه می‌کند، شنیده باشید. گفته می‌شود این رژیم غذایی می‌تواند سلامت انسان را بهبود بخشد و خطر ابتلا به بیماری را کاهش دهد.

بااین‌وجود، مطالعه‌ای که در سال ۲۰۱۳ در نشریه American Journal of Clinical Nutrition منتشر شد، نتیجه‌گیری کرد که هیچ مدرکی دال بر اثرگذار بودن این رژیم‌های غذایی وجود ندارد. مطالعه‌ای دیگر نشان داد که اگرچه دنبال کردن رژیم غذایی ممکن است مؤثر باشد، اما هیچ ارتباطی با گروه خون خاص یک نفر ندارد.

گروه خونی احتمالاً چیزی درباره شخصیت شما بیان نمی‌کند نظریه‌ای وجود دارد که بیان می‌کند گروه خون می‌تواند چرایی رفتار شما را تعریف کند.

در شرایطی که تا حد زیادی ثابت نشده است، مطالعه‌ای در ژاپن نشان داد برخی صفات بین گروه‌های خونی متفاوت هستند. به‌عنوان‌مثال، افراد دارای گروه خون A امتیاز بالاتری در سماجت و پافشاری نسبت به گروه‌های خون B و O کسب کردند. بااین‌وجود، حتی پژوهشگران نیز به این نکته اشاره داشتند که داده‌های کافی برای اثبات ارتباط وجود ندارد. تا زمانی که اطلاعات بیشتری کسب کنیم، به نظر می‌رسد گروه خون شما نمی‌تواند بیانگر چرایی رفتار شما باشد.

۵. داروهای رقیق‌کننده خون

اگر شما از داروهای رقیق‌کننده خون، برای درمان آریتمی قلب یا لخته‌های خون استفاده می‌کنید، این‌یک توضیح ساده برای کیود شدن بی‌دلیل است؛ اما همچنین ممکن است شما داروهای دیگری مصرف کنید که اثر خونریزی دهنده‌گی دارند حتی بدون اینکه متوجه آن شوید، مانند ایبوپروفن یا آسپرین.

۶. به یک بیماری خونی مبتلا هستید

بیماری هموفیلی و وُن‌ویلبراند هر دو اختلالات خونی هستند که می‌توانند باعث کیود شدن سریع شوند. هموفیلی یک بیماری نادر است که بر توانایی خون در لخته شدن تأثیر می‌گذارد و فرد را در معرض خطر خونریزی شدید قرار می‌دهد. بیماری وُن‌ویلبراند یک اختلال خفیف و شایع‌تر در لخته شدن خون است که اغلب با خونریزی در طی کار دندانپزشکی، خونریزی طولانی‌مدت بینی، وجود خون در ادرار یا مدفوع و دوره‌های قاعدگی سنگین مشخص می‌شود.

۷. از داروهای ضدافسردگی استفاده می‌کنید

برخی از مطالعات صورت گرفته بر روی مهارکننده باز جذب سروتونین (SSRIs) مانند فلوکستین، سرتالین، سیتالوپرام و بوپروپیون، نشان داده‌اند که این داروها می‌توانند با پلاکت‌ها که بخش مهمی از فرایند لخته شدن خون هستند تعامل داشته باشند.

۸. دچار کمبود ویتامین هستید

کمبود ویتامین C و ویتامین K می‌تواند کیودی غیرقابل توضیح را ایجاد کند، اما اگر شما در یک کشور توسعه‌یافته زندگی می‌کنید و به‌طور منظم به غذای سالم دسترسی پیدا می‌کنید، این امر بعید به نظر می‌رسد که شما به این مشکل دچار باشید. این کمبودها معمولاً در جمعیت‌های دچار سوء‌تغذیه شدید دیده می‌شود.

۹. قرار گرفتن بیش‌ازاندازه در برابر خورشید

اگر فردی دچار آسبیدرخی شود، هر کاری که موجب پیری زودرس پوست شود نیز می‌تواند آسیب‌پذیری مشابه را رقم بزند. سیگار کشیدن و قرار گرفتن طولانی‌مدت در برابر خورشید ازجمله عوامل مؤثر در پیری زودرس پوست هستند که می‌تواند به شکل‌گیری کیودی‌های بیشتر منجر شود.

چگونه از دست کیودی خلاص شویم؟

به‌طورمعمول، اگر هیچ اقدامی در راستای درمان کیودی انجام ندهید، دو هفته زمان لازم است تا به‌طور کامل بهبود پیدا کند. سرما می‌تواند تورم را کم کرده و اندازه کیودی سیاه و آبی شما را کاهش دهد. همچنین می‌تواند جریان خون در آن ناحیه را کاهش داده و درنتیجه باعث شود خون کمتری به بافت پوست شما نفوذ کند. به‌محض ایجاد کیودی یک کیسه سبزیجات یخ‌زده یا یک کیسه‌پر از یخ را در حوله پیچیده و به آرامی روی ناحیه جراحی‌ت قرار دهید. اجازه دهید ۱۵ تا ۲۰ دقیقه روی کیودی بماند، سپس نیم ساعت کیسه یخ را برداشته و دوباره همین کار را تکرار کنید.

اندام آسیب‌دیده خود را استراحت داده و در صورت امکان بالاتر از قلب خود نگه دارید. مثلاً، اگر زانویتان آسیب‌دیده، پاها را رو به بالا قرار دهید. این کار جلوی جمع شدن خون، زیرپوست را گرفته، باعث کم‌تر شدن تورم شده و جلوی بزرگ‌تر شدن کیودی را می‌گیرد. بعد از ۲ روز از یک پد یا پارچه گرم روی محل کیودی استفاده کنید. در صورت نیاز می‌توانید مسکن‌هایی مانند استامینوفن یا ایبوپروفن استفاده کنید.

همه ما گاه‌به‌گاه شاهد کیودی‌ها روی بدنمان هستیم. شاید نصف شب پایتان به در گیر کند یا هنگام پیاده‌روی زمین بخورید. اغلب کیودی‌ها نیازی به نگرانی ندارند و خودبه‌خود بهبود پیدا می‌کنند. ولی بعضی کیودی‌ها هم نشانه مشکلی جدی هستند. بهتر است تفاوت این دو را بدانید.

کیودی زمانی به وجود می‌آید که جراحی‌ت باعث خونریزی رگ‌های کوچک زیرپوست شود. پوستتان دچار پارگی نشده، بنابراین خون بیرون زده از رگ‌ها جایی برای رفتن ندارد، بنابراین‌یکجا جمع شده و لخته می‌شود و رنگ پوست روی جراحی‌ت را تغییر می‌دهد. ضریات سخت‌تر باعث ایجاد کیودی‌های بزرگ‌تر می‌شوند که به آن‌ها کوفتگی هم می‌گویند که ممکن است حساس و بسیار دردناک باشند. اگر شما به‌راحتی و حتی با یک ضربه بسیار جزئی دچار کیودی روی پاهای بازوها و سایر قسمت‌های بدن می‌شوید، این مقاله را دنبال کنید تا دلیل این مسئله را بیابید.

۱. از مکمل‌های خاصی استفاده می‌کنید

ممکن است برخی از مکمل‌های غذایی به کیودی بی‌دلیل منجر شود، ازجمله مکمل‌های حاوی گل مینا، جینگو (کهن‌دار)، سیر، زنجبیل، جینسنگ، اسیدهای چرب امگا ۳ (روغن ماهی)، پالمیتو و ویتامین B۱۲. این یادآوری خوبی است که همیشه قبل از مصرف هرگونه مکمل به هر دلیلی، با پزشک خود مشورت کنید؛ زیرا نه‌تنها ممکن است این مکمل‌ها تداخل دارویی ایجاد کنند، بلکه ممکن است از طرف سازمان غذا و دارو مجوزی دریافت نکرده باشند.

۲. زنان راحت‌تر از مردان دچار آسیب می‌شوند

این مسئله نامعادله‌نه به‌نظر می‌رسد اما درست است. زنان راحت‌تر از مردان دچار آسیب می‌شوند. مردان، پوست ضخیم‌تر و همچنین کلاژن بیشتری دارند که رگ‌های خونی زیرپوست را از آسیب ایمن نگه می‌دارد.

استروژن همچنین نقش مهمی در کیودی بدون دلیل دارد. مطالعات نشان داده‌اند که این هورمون از ایجاد دیواره‌های رگ‌های خونی جلوگیری کرده و همچنین به‌عنوان یک وازودیلاتور عمل می‌کند. به این معنی که رگ‌های خونی منبسط می‌شوند. اگر آسیب اتفاق بیفتد، خون بیشتری می‌تواند قبل از اینکه فرصت لخته شدن بیابد، به بیرون نشت پیدا کند.

۳. بیماری‌های نادر

برخی از بیماری‌های نادر موجب کیودی می‌شوند، اما کلیدواژه در اینجا «نادر» است. آنها شامل بیماری‌هایی می‌شوند که میزان پلاکت‌های خون ما را کاهش می‌دهند. پلاکت‌ها سلول‌های ریزی هستند که به لخته شدن خون کمک می‌کنند. پس اگر خون به‌طور عادی لخته نشود، تماس جزئی قسمتی از بدن یا چیزی دیگر می‌تواند به شکل‌گیری کیودی منجر شود. به‌عنوان‌مثال، در بیماری پورپورای ترومبوسیتوپنیک ایدئوپاتیک (TTP)، پادتن‌های بدن به پلاکت‌ها حمله می‌کنند که می‌تواند موجب کیودی شود. کیود شدن آسان می‌تواند درنتیجه ابتلا به لوسمی (سرطان خون) نیز شکل بگیرد.

۴. پیر شدن

هرچه سن ما افزایش می‌یابد، بافت اطراف رگ‌های خونی نازک‌تر می‌شود و پوست نازک‌تر می‌شود. ازاین‌رو، ما هرچه بیشتر مستعد آسیب‌دیدگی رگ‌های خونی هستیم زیرا پوست به‌اندازه دوران جوانی قوی و منعطف نیست. قدرت، انعطاف‌پذیری و محافظت کمتر به معنای کیودی‌های بیشتر است.